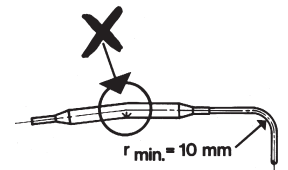
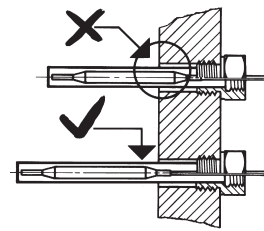
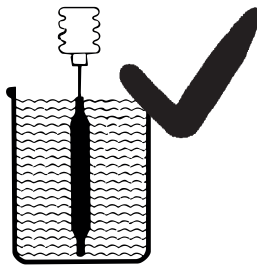
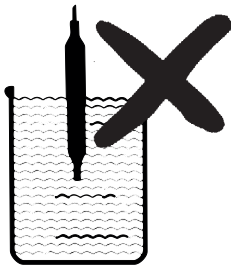
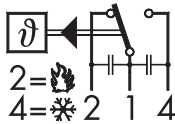


Fühler- und Schutzrohrmontage / Montage de la sonde et du doigt de gant / Mounting of sensor and protection tube



Elektrische Anschlüsse und Schalleistung / Raccord électrique et pouvoir de coupure / Electrical connections and electrical ratings

Schalter/ Interrupteur/ Switch 23/26

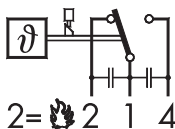


XXX.10.XX.XXX...				
AC	125 V	10 (1.5)	A	
	250 V	10 (1.25)	A	
DC	250 V	0.2 (0.02)	A	
	125 V	0.4 (0.03)	A	
	30 V	2 (1)	A	
	14 V	15 (2.5)	A	

XXX.11/25.XX.XXX...				
AC	125 V	15 (1.5)	A	
	250 V	15 (1.25)	A	
	500 V	10 (0.75)	A	
DC	250 V	0.25 (0.03)	A	
	125 V	0.5 (0.05)	A	
	30 V	6 (1.5)	A	
	14 V	15 (1.5)	A	

XXX.12/23/26.XX.XXX...				
AC	125 V	15 (1.5)	A	
	250 V	15 (1.25)	A	
	500 V	10 (0.75)	A	
DC	250 V	0.3 (0.2)	A	
	125 V	0.6 (0.1)	A	
	30 V	15 (1.5)	A	
	14 V	15 (1.5)	A	

Begrenzer/ Limiteur/ Limiter 12



XXX.21.XX.XXX...				
AC	24 V	0.1 (0.1)	A	
	12 V	1 (1)	A	
	5 V	2 (2)	A	
DC	24 V	0.1 (0.1)	A	
	12 V	1 (1)	A	
	5 V	2 (2)	A	

XXX.24.XX.XXX...				
AC	125 V	15 (1.5)	A	
	250 V	15 (1.25)	A	
	500 V	10 (0.75)	A	
DC	250 V	0.3 (0.2)	A	
	125 V	0.75 (0.4)	A	
	30 V	15 (1.5)	A	
	14 V	15 (1.5)	A	

Vergleichen Sie das Leistungsschild des Reglers! / Voir sur la plaque signalétique du thermostat! / Electrical ratings see on type plate!

Temperaturen / Températures / Temperatures

Variantencode XXX.XXX.XXX..	Bereich Plage Range [°C]	Fühlertemperatur Température de Sonde max. [°C] Sensor temperature	Lagertemperatur Température de stockage [°C] Storage temperature	Umgebungstemperatur am Schaltkopf Température ambiante au boîtier [°C] Ambient temperature at switching head
01	-30 ... +40	+45 *	-30 ... +50	-30...70°C* *Achtung: Fühler darf die maximale Fühlertemperatur nicht überschreiten! *Important: Sonde ne doit pas dépasser le maximum de la température de sonde! *Important: Temperature at sensor may not exceed maximum sensor-temperature!
07	-10 ... +25	+60 *	-30 ... +50	
09	0 ... +35	+70	-30 ... +50	
11	+10 ... +45	+85	-30 ... +50	
13	+10 ... +80	+100	-30 ... +85	
17	+15 ... +30	+60 *	-30 ... +50	
94	-10 ... +35	+70	-30 ... +50	
95	-10 ... +80	+85	-30 ... +85	
20	+5 ... +95	+105	-30 ... +85	
23	+20 ... +110	+115	-30 ... +85	
31	+20 ... +150	+165	-30 ... +85	-10...70°C*
24	+20 ... +230	+250	-30 ... +85	
53	+40 ... +300	+330	-30 ... +85	
54	+70 ... +350	+380	-30 ... +85	

Bei nicht temperaturkompensierten Reglern ist der Schaltkopf in normaler Raumtemperatur von 15-25°C zu betreiben. / Aux régulateurs qui ne sont pas compensés pour les variations de température il faut utiliser le boîtier dans une température ambiante de 15-25°C. / Switching heads of thermostats without temperature compensation should be operated at an ambient temperature of 15-25°C.

Verstellbare Schaltdifferenz / Différentiel ajustable / Adjustable differential

Die Schaltdifferenz wird mit der auf dem Schalthebel sitzenden Rändelkappe eingestellt. Die Rändelkappe ist mit einer Merkskala versehen.

Le différentiel peut être ajusté par le capuchon moleté qui se trouve sur le levier. Le capuchon moleté est muni d'une échelle numérotée.

The differential can be set by turning the knurled knob on the operating lever. The knurled knob is equipped with a marking scale.



Bei Drehung nach links wird die Schaltdifferenz grösser, bei Drehung nach rechts kleiner.



En tournant à gauche (direction flèche +) le différentiel augmente. En tournant à droite (direction flèche -) le différentiel diminue.



When turning to left (direction of arrow +) the differential increases. When turning to right (direction of arrow -) the differential decreases.

Das genaue Einstellen der Schaltdifferenz erfolgt während des Betriebs mit Hilfe eines Thermometers. Bei der Verstellung bleibt der obere Schalterpunkt erhalten.

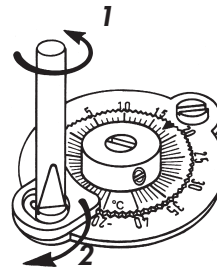
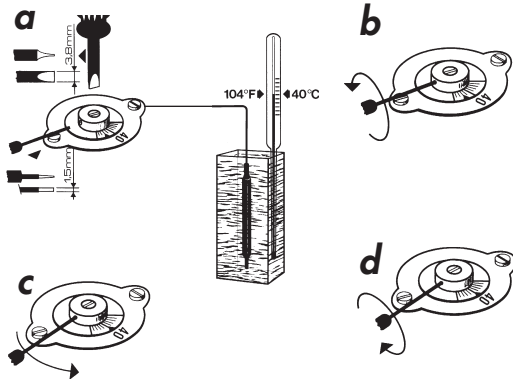
L'ajustage exact se fait à l'aide d'un thermomètre pendant le fonctionnement. Lors de l'ajustement, le point d'enclenchement supérieur reste invariable.

The exact adjustment has to be done with a thermometer while the apparatus is working. When adjusting, the upper switching point remains steady.

Nachjustieren/ Réajustage/ Adjustment

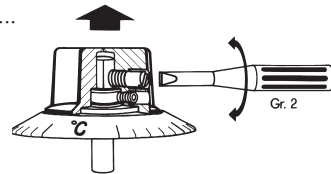
Basisausführung/ Exécution de base/ Basic execution

Ausführung mit Arretierung/ Exécution avec blocage/ Execution with lock device



Ausführung mit Drehknopf / Exécution avec bouton de réglage/ Types with knob

a Abnehmen des Regulierknopfes ...
Enlever le bouton de réglage ...
Pull off the knob ...



b Nachjustieren ...
Réajustage ...
Adjustement ...

